

# Lexikoa

## a

**abokatu, letradu** abogado, letrado  
**abokatuaren eginbehar orokor** deberes generales del abogado  
**abokatuaren funtsezko eginbehar** deber fundamental del abogado  
**abokatu-elkargo, abokatuaren elkargo** colegio de abogados  
**abokatu-elkargoaren kontseilu** consejo de colegios de abogados  
**abokatutza** abogacía  
**Abokatutzaren Mutualitate Orokor** Mutualidad General de la Abogacía  
**abstentzio-betebehar** obligación de abstención  
**adiskidetze- edo arbitraje-bide** vías de conciliación o arbitraje  
**administrazio-kudeatzaile** gestor administrativo  
**aholkularitza juridiko** asesoramiento y consejo jurídico  
**antzinatasun handieneko kide** miembros más antiguos  
**arau deontologiko** normas deontológicas  
**arau-hauste arin** infracción leve  
**arau-hauste astun** infracción grave  
**arau-hauste oso astun** infracción muy grave  
**askatasun, independentzia eta ospe profesional** libertad, independencia y prestigio profesionales

**autodefentsarako eskubide** derecho de autodefensa  
**auzialdi** instancia

## b

**barne-araubideko erregelamendu** reglamento de régimen interior  
**barruti judicial** partido judicial  
**bateraezintasun** incompatibilidad  
**bateraezintasun-kausa** causa de incompatibilidad  
**berreskatu** repetir  
**bitartekaritza-lan** labor de mediación  
**bulego kolektibo** despacho colectivo  
**bulego profesional** despacho profesional

## d

**debeku** prohibición  
**defentsari** defensor  
**dekano** decano  
**desgaikuntza** inhabilitación  
**diziplina-araubide** régimen disciplinario  
**diziplina-erantzukizun** responsabilidad disciplinaria  
**diziplina-ahal** facultad disciplinaria  
**diziplina-zehapen** sanción disciplinaria

doako laguntza juridiko    asistencia jurídica  
gratuíta  
doako laguntza juridikorako eskubide    dere-  
cho a la asistencia jurídica gratuita

## e

egoítza profesional    domicilio profesional  
ekítaldi solemne    acto solemne  
elkargoaren arbitraje    arbitraje colegial  
elkargo-batzar iraunkor    asamblea colegial  
permanente  
elkargokide    colegiado  
elkargokidearen espediente pertsonal    expe-  
diente personal del colegiado  
elkargokide-zenbaki    número de colegiado  
elkargoko diziplina-araubide    régimen disci-  
plinario colegial  
entzunaldi    audiencia  
entzunaldi publiko    audiencia pública  
erantzukizun penal    responsabilidad penal  
erantzukizun zibil    responsabilidad civil  
errekusazio-eskubide    derecho de recusación  
eskariak egiteko eskubide    derecho de pe-  
tición  
eskubideak birgaitu    rehabilitar derechos  
esku-hartze profesional    intervención pro-  
fesional  
eskumen eskusibo    competencia exclusiva  
eskumen eskusibo eta baztertzale    compe-  
tencia exclusiva y excluyente  
eskumutur-parpaila    vuelillo  
eskuordetu    delegar  
Espainiako Abokatutzaren Kontseilu Na-  
gusi    Consejo General de la Abogacía Es-  
pañola  
etengabeko lanbide-prestakuntza    formación  
profesional permanente  
ez diharduen elkargokide    colegiado no ejer-  
ciente  
ezintasun    incapacidad  
ezohiko batzar nagusi    junta general extraor-  
dinaria

## g

gaikuntza    habilitación  
gehiengo indartu    mayoría reforzada

gehiengo soil    mayoría simple  
geldiera    suspensión  
goburnu-batzar    junta de gobierno

## i

ikustaldi edo epaiketa-ekítaldi    acto de la  
vista o juicio  
interesdunak uko egite    renuncia del inte-  
resado  
intrusismo profesional    intrusismo profe-  
sional  
izendapen    nombramiento

## j

jaraunspen    herencia  
jardun profesional    ejercicio profesional  
jurisdikzio    jurisdicción  
jurisdikzio-organo    órgano jurisdiccional

## k

kalte bidegabe    lesión injusta  
kargualdi    mandato  
kontrol deontologiko    control deontológico  
kontu-ikuskarítza    auditoría de cuentas

## l

laguntzaile    colaborador  
lan-harremanetako gradudun    graduado so-  
cial  
lankidetza multiprofesional    colaboración  
multiprofesional  
lansari    retribución  
lan-zuzenbideko araubide    régimen de dere-  
cho laboral  
legezko eta estatutuzko arau    normas legales  
y estatutarias  
lehen auzialdiko eta instrukzioko epai-  
tegi    juzgado de primera instancia e ins-  
trucción  
lehia desleial    competencia desleal  
lehiaren defentsa    defensa de la competencia  
letradu, abokatu    letrado, abogado

## **m**

**mugape judicial** demarcación judicial

## **n**

**negozio-agente** agente de negocios

## **o**

**ofiziozko abokatu** abogado de oficio

**ohiko batzar nagusi** junta general ordinaria

**ohorezko elkargokide** colegiado de honor

**ohorezko trataera** consideración honorífica

**ordainsari profesional** honorarios profesionales

**ordezkaritza** representación

## **p**

**pasante** pasante

**prokuradore** procurador

**publizitate duin, leial eta egiati** publicidad digna, leal y veraz

## **s**

**sekretu profesional** secreto profesional

## **t**

**toga** toga

## **z**

**zerbitzuen publikitate** publicidad de los servicios

**zin edo promes** juramento o promesa

**zuzenbide-estatu sozial eta demokratiko** Estado social y democrático de derecho

**Zuzenbideko lizentziadun** licenciado en Derecho